

# PONAD 20 LAT OWOCNEJ WSPÓŁPRACY

## WIZYTA DELEGACJI Z FRANKFURTU NAD MENEM W KRAKOWIE – 09-13 WRZEŚNIA 2024 ROKU

Za nami kolejna już wizyta w Krakowie przedstawicieli Frankfurtu nad Menem, pod przewodnictwem Elke Voithl, członkini Zarządu Miasta do spraw społecznych, młodzieży, rodziny i seniorów. To efekt realizacji porozumienia pomiędzy Stołecznym Królewskim Miastem Kraków i Miastem Frankfurt nad Menem o współpracy w dziedzinie pomocy społecznej, podpisanego 19 kwietnia 2001 r.

Współpraca między Krakowem i Frankfurt nad Menem w zakresie pomocy społecznej stała się trwałym elementem wzajemnych kontaktów obu miast. W trakcie wieloletniej współpracy dotyczącej kwestii socjalnych nawiązany został konstruktywny dialog na temat struktury usług społecznych oraz zróżnicowanych form pomocy. Intensywna wymiana doświadczeń owocuje bieżącym doskonaleniem pracy krakowskiego systemu pomocy społecznej. Wspólne spotkania odbywają się naprzemiennie, w odstępach rocznych, we Frankfurcie nad Menem i w Krakowie. **Tematyka tegorocznej wizyty dotyczyła zagadnień związanych z „Prze-strzeżeniem społeczną”.** W trakcie pobytu przedstawiciele urzędu miasta oraz przedstawiciele organizacji pozarządowych, działających na rzecz pomocy społecznej we Frankfurcie nad Menem, odwiedzili miejsca związane z organizowaniem społeczności lokalnej – pracą w środowisku lokalnym z dziećmi, młodzieżą, osobami z niepełnosprawnościami oraz seniorami.

**Przedstawiciele Frankfurtu wizytowali m.in.: Placówkę Wsparcia Dziennego SIEMACHA Spot Kraków, Krakowski Instytut Psychoterapii „Ptaszyckiego”, Środowiskowy Dom Samopomocy „Vita”, Krakowskie Centrum Seniora oraz zapoznali się z działalnością Programów Aktywności Lokalnej funkcjonujących w Gminie Miejskiej Kraków.**

Od początku współpracy przed-

stawiciele urzędów, instytucji, organizacji pozarządowych zaangażowanych w politykę społeczną obu miast, spotykali się już ponad 40 razy, aby wymieniać się doświadczeniami, uczyć się od siebie i wprowadzać pozytywne zmiany w swoich działaniach na rzecz lokalnych społeczności. We wspólnych konferencjach, spotkaniach, warsztatach i praktykach uczestniczyli także pracownicy wyższych uczelni, studenci oraz seniorzy z obu miast partnerskich. **– Współpraca między Krakowem i Frankfurt nad Menem ma długie tradycje. Mówię to nie tylko w imieniu swojego wydziału, ale także magistratu frankfurckiego. Jesteśmy bardzo wdzięczni, że to partnerstwo istnieje. Że tę współpracę prowadzimy. Odwiedzamy się i realizujemy wizyty studyjne od wielu lat i za każdym razem, przebywając w Krakowie, czy gdy delegacja krakowska przebywa we Frankfurcie, orientujemy się, jakie świetne rozwiązania będziemy mogli zaimplementować w naszym mieście i odwrotnie. Tych przykładów, które nas inspirują i mogą być wprowadzane w naszych miastach, jest bardzo wiele. Poprzez tę współpracę jesteśmy w stałym kontakcie, odwiedzamy się i bezpośrednio wymieniamy doświadczenia, dzieląc się nimi. Jesteśmy za to bardzo wdzięczni – mówiła Elke Voithl, członkini Zarządu Miasta Frankfurt nad Menem do spraw społecznych, młodzieży, rodziny i seniorów.**

**Warto wspomnieć, że celem ubiegłorocznej, czerwcowej wi-**



Przedstawiciele Frankfurtu nad Menem i Krakowa na wernisażu wystawy fotograficznej „Frankfurt i jego mieszkańcy. In Frankfurter Gesellschaft” w Nowohuckim Centrum Kultury.

**zycy delegacji krakowskiej we Frankfurcie nad Menem, było poznanie funkcjonowania systemu pomocy społecznej dla osób starszych i niepełnosprawnych w środowisku domowym i instytucjonalnym.** W tym przedsięwzięciu i projektów realizowanych w zakresie działań profilaktycznych, chroniących osoby starsze przed przemocą.

Podczas pobytu we Frankfurcie przedstawiciele Krakowa wizytowali m.in.: Dom Pomocy Społecznej Julia-Roger Haus, placówkę dla osób starszych prowadzoną przez Fundację Henry and Emma Budgete, centrum socjalne Marbachweg oraz Hufeland-Haus – centrum usług dla osób starszych i niepełnosprawnych, gdzie omówiono projekty zapobiegające przemocy w placówkach opiekuńczych. W centrum badawczym „Future Aging” na Uniwersytecie Nauk Stosowanych we Frankfurcie zaprezentowano przedstawicielom Krakowa innowacyjne technologiczne rozwiązania w obszarze wspomagania starzejącego się społeczeństwa.

W ramach współpracy obu miast wydano do tej pory 3 publikacje polsko-niemieckie: „Rodzina w perspektywie demograficznej, ekonomicznej i społecznej. Studium porównawcze Kraków-Frankfurt nad Menem”, 2005 r., „Rodzina i jej problemy w kontekście systemu pomocy społecznej na przykładzie Frankfurtu nad Menem i Krakowa”, 2007 r. i „Metody i techniki pracy socjalnej z rodziną we Frankfurcie nad Menem i w Krakowie”, 2008 r.

**Obecnie, w Nowohuckim Centrum Kultury, w ramach współpracy obu miast, jeszcze do 29 września, można zobaczyć wystawę fotograficzną artystów z Niemiec pt. „Frankfurt i jego mieszkańcy. In Frankfurter Gesellschaft”.** To efekt 10-letniej pracy fotografi Anny Pekali oraz fotografa Floriana Albrechta-Schoeckera, realizowanej przy wsparciu miasta Frankfurt nad Menem w dzielnicach objętych programem „Aktywne sąsiedztwo”.

**– Ta wystawa to efekt naszej wieloletniej współpracy z Frankfurt nad Menem. Opowiada ona o zwykłych mieszkańcach tego miasta. O społeczeństwie, które jest wielowymiarowe, tolerancyjne i bardzo różnorodne. Od ponad 20 lat Kraków współpracuje z Frankfurt w zakresie pomocy społecznej. Przez te lata zorganizowaliśmy wiele wizyt studyjnych, konferencji, warsztatów, dzięki którym zarówno nasze jednostki miejskie, jak i organizacje pozarządowe, instytucje, czerpią wiedzę, doświadczenia i poznają też nowe narzędzia. Pozwalają nam one wspierać społecznie mieszkańców Krakowa – mówiła Maria Klamana, wiceprezydentka Krakowa, w trakcie wernisażu wystawy fotografii w NCK-u.**

**Zgromadzone na wystawie prace ukazują ludzi, style życia i miejsca, które mimo licznych różnic i kontrastów, prezentują tolerancyjne, indywidualne, a jednocześnie różnorodne i wielowymiarowe społeczeństwo, którego domem jest metropolia Frank-**

**furt nad Menem.** Przedstawiają w osobisty sposób wielowymiarowe i różnorodne życie mieszkańców Frankfurtu.

W dobie szybkiego rozwoju technologii coraz więcej globalnych konfliktów wpływa na naszą regionalną społeczność. Zatem solidarność, różnorodność i tolerancja są obecnie ważniejsze niż kiedykolwiek wcześniej.

W ramach projektu Anna Pekala wykonała zdjęcia portretowe ludzi w ich domach. W centrum jej zainteresowania jest bowiem człowiek w jego własnym środowisku. Natomiast Florian Albrecht-Schoeck skupia się na miejskim życiu. Swoje motywy odnajduje on po drodze. Wykonane zdjęcia odzwierciedlają przede wszystkim otoczenie. Nakreślają wielowymiarowy portret miasta, które dąży do interakcji i połączenia. Do projektu dołączają wciąż nowe zdjęcia i portrety, odzwierciedlające aktualne trendy oraz zmiany społeczne i globalne zachodzące we Frankfurcie nad Menem.

Wieloletnia współpraca między Krakowem i Frankfurt nad Menem w zakresie pomocy społecznej stała się trwałym elementem wzajemnych relacji obu miast. W trakcie licznych kontaktów dotyczących kwestii socjalnych, nawiązany został konstruktywny dialog dotyczący struktury usług społecznych oraz zróżnicowanych form pomocy. Ta intensywna wymiana doświadczeń owocuje bieżącym doskonaleniem pracy krakowskiego systemu pomocy społecznej.



Goście z Frankfurtu nad Menem zapoznali się we Wróżeńicach z działalnością Programów Aktywności Lokalnej.

**Kraków**

# Nowa Huta

miejsce dobre do życia

**Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie**